

Travel

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Swiss textiles [English edition]**

Band (Jahr): - **(1944)**

Heft 1

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-799321>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Travel

In the last century, to travel meant to go a distance of ten miles from one's village. To the man of to-day, to travel would mean crossing thousands of miles in a few hours by plane, or in a few days by train. This possibility is, for the time being, reduced to a mere illusion, and the lover of travel must abandon the idea of great voyages or have recourse to his imagination alone. For, even if the universe were reduced to the space of four narrow walls, the very idea of travel would still live on.

The taste for travel, so firmly implanted in the heart of man and woman, is an expression of the eternal urge to new beginnings and self-renewal. Who more likely to yield to this invitation than woman and the creators of Fashion?

The dressmaker's art whirls to the rhythm of the four seasons and lives out its flurrying life on society's turning stage.

And woman, eternally unsatisfied, lives the pageantry of travel in the change of her apparel.



Model

Grieder

Modelo

Veloured woollen fabric :

Tela de lana aterciopelada :

Filatures réunies de laine peignée de Schaffhouse et Derendingen, Derendingen.



① *Model* *Modelo*
Scheidegger-Mosimann

Felted staple fibre fabric :
Tejido fieltado de lana artificial :
Stehli & Co., Zurich.

② *Model* *Modelo*
Paul Daunay

« Hanro » red knitted wool mixture fabric :
Tejido de punto en lana mezclada « Hanro », roja :
Handschin & Ronus Ltd., Liestal.



①



②



1



2

1 *Model* *Modelo*
Lehmann

Wool mixture jersey fabric, pleasing contrasts of brown and red:

Jersey de lana mezclada, efectos felices de castaño y rojo:

Jakob Laib, Amriswil.

2 *Model* *Modelo*
Bouchette

Brown « Crêpe Mousseline », rayon and wool mixture:
« Crêpe Mousseline » castaño, rayón y lana mezclada:

Mettler & Co. Ltd., St-Gall.